



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2004/93
26 February 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестидесятая сессия
Пункт 17 с) предварительной повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:
ИНФОРМАЦИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ**

Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы): доклад о достижениях и недостатках Десятилетия и о будущей деятельности Организации Объединенных Наций в этой области

Доклад Верховного комиссара*

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 2003/70 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) провести со всеми государствами-членами консультации и представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад о достижениях и недостатках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы), а также о создании фонда добровольных взносов для образования в области прав человека.

* Настоящий доклад представляется с опозданием, с тем чтобы включить в него как можно больше новой информации.

В этой связи в настоящем докладе излагаются итоги консультаций с государствами-членами, проведенными УВКПЧ и ЮНЕСКО по упомянутым выше вопросам. Большинство правительств, направивших ответы, сообщили о расширении своей деятельности в сфере образования в области прав человека в рамках или вне рамок Десятилетия. Большинство из них сообщают, что образование в области прав человека по-прежнему останется приоритетом в их странах, поскольку еще не охвачены конкретные группы или проблемы и еще не сформированы соответствующие механизмы координации для образования в области прав человека. И наконец, большинство правительств, направивших ответы, поддерживают провозглашение второго Десятилетия образования в области прав человека (2005-2014 годы), а также создание фонда добровольных взносов для образования; в этой связи приводятся развернутые предложения.

Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 8	4
I. ДОСТИЖЕНИЯ И НЕДОСТАТКИ ДЕСЯТИЛЕТИЯ.....	9 - 28	6
А. Достижения	10 - 19	6
В. Недостатки и нерешенные проблемы.....	20 - 28	8
II. БУДУЩИЕ ИНИЦИАТИВЫ.....	29 - 40	11
А. Провозглашение второго Десятилетия образования в области прав человека (2005-2014 годы)	30 - 33	11
В. Создание фонда добровольных взносов для образования в области прав человека.....	34 - 36	12
С. Другие инициативы.....	37 - 40	13
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	41 - 44	13

Введение

Справочная информация

1. На своей пятьдесят девятой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 2003/70, в которой Комиссия просила Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) провести со всеми государствами-членами консультации и представить доклад следующей сессии Комиссии по следующим двум вопросам:
 - a) создание фонда добровольных взносов для образования в области прав человека, который будет учрежден Генеральным секретарем до конца Десятилетия образования в области прав человека (2004) и которым будет руководить Управление Верховного комиссара в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций (пункт 19);
 - b) достижения и недостатки Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы) (пункт 21).
2. После сессии Комиссии 2003 года вопрос о Десятилетии обсуждался в Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и на Генеральной Ассамблее.
3. В своей резолюции 2003/5 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека рекомендовала шестидесятой сессии Комиссии принять следующий проект решения: "Комиссия по правам человека, принимая во внимание доклад Верховного комиссара по правам человека о последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/101), а также рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара о среднесрочной оценке Десятилетия (A/55/360), постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету рекомендовать Генеральной Ассамблее провозгласить второе Десятилетие образования в области прав человека начиная с 1 января 2005 года".
4. На своей пятьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 58/181, озаглавленную "Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы", в которой Ассамблея постановила провести пленарное заседание, посвященное Дню прав человека, в ходе своей пятьдесят девятой сессии 10 декабря 2004 года с целью проведения обзора достижений Десятилетия

образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, и обсуждения возможных будущих мероприятий по совершенствованию образования в области прав человека (пункт 17).

Подготовка доклада

5. В целях выполнения резолюции 2003/70 Комиссии УВКПЧ и ЮНЕСКО совместно разработали вопросник для выяснения мнений государств-членов и наблюдателей Организации Объединенных Наций о достижениях и недостатках Десятилетия и о возможных будущих мероприятиях Организации Объединенных Наций в сфере образования в области прав человека по завершении Десятилетия, включая учреждение фонда добровольных взносов. 3 ноября 2003 года Генеральный директор ЮНЕСКО и исполняющий обязанности Верховного комиссара по правам человека направили письмо всем главам правительств, препровождая вопросники и призыв дать ответы; копии писем были направлены национальным комиссиям по делам ЮНЕСКО, национальным учреждениям по поощрению и защите прав человека, а также отделениям на местах УВКПЧ и ЮНЕСКО.

6. По состоянию на 14 января 2004 года УВКПЧ и ЮНЕСКО получили вопросники, заполненные полностью или частично, от:

- a) правительственных органов (28 стран);
- b) национальных комиссий по делам ЮНЕСКО (2 страны); и
- c) других субъектов, таких, как правозащитные институты, факультеты университетов и т.п. (5 стран).

7. Для целей настоящего доклада будут проанализированы только 29 ответов, направленных правительственными органами и национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО (на время составления настоящего доклада один ответ на русском языке все еще ожидает перевода). Список респондентов приводится в приложении. В данном докладе конкретные страны не называются, а внимание концентрируется на сравнительном анализе полученной информации.

Соответствующие документы Организации Объединенных Наций

8. Информацию, содержащуюся в настоящем докладе, необходимо дополнить следующими двумя докладами, подготовленными ранее Управлением Верховного комиссара, соответственно в 2000 и в 2003 годах:

а) Доклад о среднесрочной глобальной оценке Десятилетия (A/55/360), подготовленный в 2000 году Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве с ЮНЕСКО. При проведении оценки был проанализирован опыт первых пяти лет Десятилетия и вынесены общие рекомендации, а также рекомендации в отношении деятельности на международном, региональном и национальном уровнях в целях развития образования в области прав человека на оставшийся период Десятилетия. Эти рекомендации остаются в силе и должны учитываться при разработке политики на будущее;

б) исследование о возможных инициативах в отношении последующей деятельности в связи с Десятилетием, которое будет охватывать, в частности, возможные пути и средства укрепления образования в области прав человека на национальном, региональном и международном уровнях (E/CN.4/2003/101), подготовленное в 2003 году Управлением Верховного комиссара по просьбе Комиссии. В этом исследовании излагаются итоги ряда мероприятий, которые были организованы в этой связи Управлением, и приводятся мнения правительств, национальных учреждений, органов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и неправительственных организаций (НПО).

I. ДОСТИЖЕНИЯ И НЕДОСТАТКИ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

9. В настоящем разделе основное внимание уделяется сообщениям об инициативах по образованию в области прав человека, предпринятых правительствами в рамках Десятилетия образования в области прав человека, а также об нерешенных проблемах.

A. Достижения

10. Все 29 респондентов заполнили эту часть вопросника, содержащую вопросы о достижениях в ходе Десятилетия, соответствующих координационных рамках и структурах (координационные центры, комитеты, национальные планы и т.д.), а также об основных осуществленных мероприятиях. В большинстве ответов указываются мероприятия по образованию в области прав человека, подготовке и информированию общественности, которые были проведены в соответствующих странах в ходе Десятилетия.

11. В пяти ответах, в которых говорится о значении Десятилетия, дается положительная оценка. Как считают респонденты, Десятилетие "поставило на повестку дня вопрос образования в области прав человека", помогло повысить осведомленность о необходимости образования в области прав человека и предложило рамки для международного сотрудничества в этой области. Оно содействовало учебной работе в области прав человека, которая уже ведется в рамках соответствующих мероприятий, и стимулировало проведение таких мероприятий другими участниками.

12. В ответах на вопрос о создании национальных координационных центров по образованию в области прав человека с целью координации, осуществления и мониторинга соответствующей деятельности изложен ряд подходов. Если в пяти странах были созданы специальные комитеты, то в большинстве других стран эти задачи были возложены на существующие национальные органы, такие, как национальные правозащитные учреждения, департаменты по правам человека различных министерств, судебные органы и академические учреждения, национальные комиссии по делам ЮНЕСКО и парламентские комитеты. В большинстве ответов указывалось, что эти учреждения работают в сотрудничестве с НПО.

13. Только два правительства сообщили о разработке и подготовке конкретных планов действий по образованию в области прав человека. Несколько большее число правительств приняло общие планы действий в области прав человека, содержащие образовательный компонент, или включили задачу образования в области прав человека в секторальные планы, такие, как планы, ориентированные на права женщин, права ребенка, сектор образования, а также на различные экономические, социальные и культурные права.

14. Почти во всех ответах указываются меры, принятые в рамках школьной системы. Эти меры охватывают принятие законодательства и политики в области образования; разработку и пересмотр учебных программ; пересмотр учебников с целью устранения стереотипов и отражения правозащитных принципов; создание учебных материалов; организацию внешкольных мероприятий, таких, как молодежные лагеря, соревнования, школьные экскурсии, выставки и проведение торжеств по случаю памятных событий в области прав человека, а также организация профессиональной подготовки для учителей до поступления на работу и в период трудовой деятельности.

15. Ряд правительств сообщили также о мероприятиях на уровне высшего образования, таких, как организация специальных курсов и присвоение степени магистра в области прав человека, создание кафедр и институтов по правам человека, разработка исследовательских программ и организация лекций и семинаров.

16. Многие правительства, приславшие ответы, сообщили, что в ходе Десятилетия они делали акцент на правозащитной подготовке до поступления на работу и в период трудовой деятельности для должностных лиц, работающих в сфере отправления правосудия (сотрудников полиции, профессиональных юристов и реже служащих пенитенциарных учреждений); реже в ответах сообщается об организации курсов для должностных лиц местных органов власти, журналистов, военнослужащих и работодателей/ работников. Мероприятия по повышению осведомленности общественности проводились, главным образом, с использованием СМИ и иногда Интернета.

17. Уместно подчеркнуть, что при проведении ряда мероприятий особый упор делался на антидискриминационном и межкультурном образовании.

18. В некоторых случаях учреждения Организации Объединенных Наций (т.е. ЮНЕСКО, УВКПЧ, УВКБ, ЮНИСЕФ, ПРООН) и другие организации (МККК, Совет Европы) оказывали поддержку указанной работе. Одно правительство подробно сообщило о своих двусторонних программах сотрудничества в сфере образования и профессиональной подготовки в области прав человека, которые реализуются в его регионе. В некоторых ответах отмечается возросший уровень регионального и международного сотрудничества в ходе Десятилетия.

19. В очень немногих ответах давалась какая-либо оценка излагавшимся программам образования. Одно правительство, которое провело большую просветительскую работу среди сотрудников полиции и военнослужащих, сообщило о снижении числа нарушений прав человека со стороны указанных силовых структур; в течение ряда лет количество жалоб на них сокращалось и, как показывают периодические проверки, наблюдается все более позитивное восприятие этих структур гражданами. Правительство другой страны сообщило, что в результате усилий в сфере образования люди все лучше осознают свои права и лучше осведомлены о соответствующих национальных механизмах защиты. В результате с 1996 по 2002 годы количество жалоб, полученных государственным правозащитным учреждением, возросло в три раза. И наконец, в ряде ответов подчеркивается, что мероприятия по образованию в области прав человека вообще содействовали созданию благоприятного климата для дальнейшего развития прав человека и процесса демократизации, а также укрепили сотрудничество между правительствами и гражданским обществом.

В. Недостатки и нерешенные проблемы

20. Только 20 из 29 респондентов, ответы которых были проанализированы, заполнили этот раздел вопросника, касающийся аспектов, недостаточно охваченных в ходе Десятилетия, нерешенных проблем, а также возможного сотрудничества и требующейся помощи со стороны Организации Объединенных Наций.

21. Несколько правительств отметили, что в существующем международном и национальном политическом контексте образование в области прав человека становится приоритетом и долгосрочной потребностью, которую нельзя решить только за одно Десятилетие.

22. В этом же контексте в одном из ответов указывалось на необходимость культивировать "более глубокое знание и уважение различных культур и цивилизаций, с тем чтобы лучше понимать их культурные, религиозные и другие отличительные черты. В сфере образования в области прав человека это является неременным условием взаимопонимания и мира между народами, с одной стороны, и неприятия какого бы то ни было фундаментализма и экстремизма, с другой. Парадокс состоит в том, что процесс глобализации часто порождает разочарование и недоверие, которые являются питательной средой для терроризма и нетерпимости".

23. В том же контексте, в других ответах подчеркивалась постоянная роль образования в области прав человека в поощрении диалога и международной солидарности, а также социальной интеграции в многокультурных обществах, для которых характерны значительные иммиграционные потоки. Правительство одной из стран, переживающей постконфликтный этап, отметило тот факт, что дискриминация и нарушения прав человека все еще имеют место в этой стране и что требуются долгосрочные просветительские меры в качестве части усилий по укреплению доверия и примирению. Правительство одной из стран, находящейся в состоянии внутреннего конфликта, указало на проблемы в области образования, отметив, что стороны конфликта манипулируют понятиями прав человека, вместо того чтобы рассмотреть средства достижения мирного сосуществования и демократии.

24. Среди вопросов, недостаточно охваченных в ходе Десятилетия с точки зрения содержания мероприятий по образованию в области прав человека, в ответах называются, в частности, экономические, социальные и культурные права и недостаточный учет их как части неделимого комплекса прав человека; проблема соответствующих обязанностей; окружающая среда; и права человека женщин. К числу групп, особенно нуждающихся в мероприятиях по образованию в области прав человека, правительства отнесли инвалидов, мигрантов, меньшинства, людей, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, пожилых людей, неимущих и другие уязвимые группы. В трех ответах также подчеркивается, что в указанных странах образование в области прав человека больше адресуется городскому, чем сельскому населению.

25. Одной из проблемных областей, нуждающейся в дальнейшей разработке, является проблема надлежащей методологии образования в области прав человека, и в частности вопрос о путях налаживания процесса освоения прав человека в условиях повседневной жизни людей. Этот аспект также подчеркивается в связи со школьной системой, поскольку в некоторых странах система государственного образования традиционно основывается на накоплении знаний, а такой подход сам по себе не обеспечивает изменения отношения, что является целью усилий по образованию в области прав

человека. Соответственно, некоторые правительства указали на необходимость проведения исследований в сфере образовательных методологий, а также средств оценки и анализа воздействия.

26. Создание эффективных координационных механизмов и рамок в сфере образования в области прав человека на всех уровнях является еще одной областью, недостаточно охваченной в ходе Десятилетия. Во многих ответах указывалось, что этот аспект остался в ходе Десятилетия без внимания. Так, в ответах указывалось на досадное отсутствие взаимодействия между юристами и педагогами, а также отсутствие координации между правительствами и НПО. Одно из правительств высказало сожаление в связи с тем, что ему не удалось разработать национальный план действий по образованию в области прав человека. Как явствует из ответов, следует предусмотреть создание более эффективной системы координации для Десятилетия на международном уровне, включая региональные или международные совещания национальных координационных центров.

27. И наконец, в ряде ответов выражается сожаление по поводу нехватки людских и финансовых ресурсов, необходимых для осуществления программ по образованию в области прав человека, непоследовательности донорской поддержки программ, а также отсутствия политической воли у ответственных руководителей.

28. Почти во всех ответах подчеркивается необходимость помощи со стороны Организации Объединенных Наций в различных областях, включая техническую помощь в проведении оценки потребностей, разработке национального плана действий по образованию в области прав человека и в подготовке преподавателей в области прав человека, а также финансовую помощь. В большинстве ответов называются три области, в которых особенно необходима поддержка Организации Объединенных Наций:

- a) обобщение и распространение позитивного практического опыта в различных секторах;
- b) поддержка взаимодействия экспертов и практиков на национальном и региональном уровнях и организация учебных поездок, и
- c) создание, адаптация или перевод учебных материалов.

II. БУДУЩИЕ ИНИЦИАТИВЫ

29. Данный раздел вопросника касается возможной деятельности Организации Объединенных Наций в целях поощрения образования в области прав человека во всем мире по окончании Десятилетия, включая:

- a) провозглашение второго Десятилетия образования в области прав человека, как это рекомендовано Подкомиссией по поощрению и защите прав человека;
- b) создание фонда добровольных взносов для образования в области прав человека, как это предусматривается в Плане действий на Десятилетие и в ряде резолюций органов Организации Объединенных Наций; и
- c) другие инициативы.

A. Провозглашение второго Десятилетия образования в области прав человека (2005-2014 годы)

30. Из 29 ответов этот раздел вопросника заполнен в ответах 21 правительства. В подавляющем большинстве этих ответов высказывается решительная поддержка такой инициативы; три респондента не поддержали ее и один респондент считает, что для принятия решения о такой инициативе или иным инициативам Организации Объединенных Наций необходимо проанализировать достижения и недостатки первого Десятилетия.

31. Те, кто высказался в пользу второго Десятилетия, отметили, что оно дало бы возможность укрепить национальные, региональные и международные программы, разработанные в ходе первого Десятилетия, и начать новые программы, в частности в тех странах, где не проводилось никаких мероприятий. Десятилетие могло бы побудить соответствующих участников закрепить достижения и систематизировать первоначальные усилия, продолжить смежные мероприятия и охватить проблемы и группы в обществе, которые остались без внимания. Второе Десятилетие также явилось бы выражением решимости международного сообщества продолжить усилия по образованию в области прав человека во всем мире в качестве вклада в организацию и поддержание демократических процессов и институтов в соответствии с международными стандартами в области прав человека и в качестве ответа на насущные проблемы прав человека, такие, как дискриминация, нищета, конфликты и социальное отчуждение.

32. Большинство респондентов высказывается за то, чтобы во втором Десятилетии были учтены достижения и недостатки первого Десятилетия, а также нерешенные проблемы (см. раздел II настоящего доклада). В нем также следует учесть положительный национальный практический опыт и сравнительную оценку опыта, а также необходимость более тесного сотрудничества среди участников, занимающихся однотипными проблемами в различных странах. Следует усилить координирующую роль Организации Объединенных Наций, включая предоставление технической помощи и регулярные контакты/обмен информацией; второе Десятилетие должно получить более широкую поддержку со стороны всей системы Организации Объединенных Наций и должно быть обеспечено более широкое участие и более твердая приверженность всех государств-членов.

33. Три правительства, которые не поддержали объявление второго Десятилетия, привели различные аргументы, например тот факт, что объявление такого Десятилетия рассматривалось бы как признак неудачи предыдущего Десятилетия; что Десятилетие образования в области устойчивого развития (2005-2014 годы) частично обеспечивает рамки для продолжения деятельности по образованию в области прав человека; и что умножение международных десятилетий, годов или дней девальвирует саму концепцию и подрывает идею упорядочения и оживления программы работы Организации Объединенных Наций. Одно правительство также сослалось на ограниченный интерес и участие государств-членов в первом Десятилетии; по мнению другого правительства, второе Десятилетие не будет приоритетным для его страны, поскольку образование в области прав человека уже институционализировано в школах.

В. Создание фонда добровольных взносов для образования в области прав человека

34. Из 29 респондентов этот раздел вопросника заполнили 19 правительств. В 15 ответах высказывается поддержка такой инициативы, два респондента не поддержали ее и еще два не высказали какого-либо мнения.

35. Те, кто высказался в поддержку, считают, что такой фонд мог бы помочь странам в осуществлении их целей, поскольку отсутствие перспективного (или краткосрочного) программирования зачастую объясняется отсутствием соответствующих ресурсов. Одно правительство отметило, что такой фонд мог бы взять на вооружение опыт Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

36. Две страны, которые не поддержали эту инициативу, считали бы более приоритетной задачей распространение учебных материалов по правам человека, в частности через Интернет, или включение проблематики образования в области прав человека в национальные учебные планы.

С. Другие инициативы

37. Из 29 респондентов этот раздел вопросника заполнили 19 респондентов.

38. В нескольких ответах называлась такая область деятельности, как содействие обмену опытом, материалами и экспертными оценками, в частности на региональном и субрегиональном уровнях, в том числе создание региональных центров для этой цели, а также дальнейшая поддержка и обеспечение взаимодействия различных участников, в том числе через Интернет.

39. Во многих ответах подчеркивалась необходимость уделять больше внимания системе высшего образования. Университеты могли бы внести вклад в разработку соответствующих целевых методологий по образованию в области прав человека, в том числе путем стимулирования исследований в этой сфере и разработки программ образования в области прав человека для аспирантур. Упоминались и другие инициативы, такие, как организация профессиональной подготовки преподавателей и работников просвещения в области прав человека и укрепление гражданского общества.

40. И наконец, одно правительство предложило, чтобы международное сообщество оказало более широкую поддержку образованию в области прав человека путем укрепления операций и финансовых возможностей Управления Верховного комиссара по правам человека и его отделений и сотрудников на местах.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

41. Шестидесятая сессия Комиссии по правам человека будет иметь ключевое значение в плане принятия возможных инициатив в отношении последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы), которое должно завершиться в декабре 2004 года.

42. С учетом проведения соответствующих обсуждений в Комиссии настоящий доклад содержит анализ 29 ответов на вопросник, разосланный всем правительствам, УВКПЧ и ЮНЕСКО. Большинство правительств, направивших ответы, сообщили о расширении своей деятельности в сфере образования в области прав человека в рамках или вне рамок Десятилетия; вместе с тем большинство из них считает, что образование в области прав человека по-прежнему остается приоритетом в их странах, поскольку конкретные группы или аспекты не были охвачены и еще не созданы соответствующие координационные механизмы по образованию в области прав человека. И наконец, большинство правительств, направивших ответы, поддерживает как объявление второго Десятилетия образования в области прав человека (2005-2014 годы), так и создание фонда добровольных взносов для образования в области прав человека; в этой связи приводятся некоторые развернутые предложения.

43. Настоящий доклад следует дополнить информацией и анализом, содержащимися в докладе о среднесрочной глобальной оценке Десятилетия (A/55/360), а также в исследовании о последующих мерах в связи с Десятилетием (E/CN.4/2003/101), подготовленных УВКПЧ соответственно в 2000 и 2003 годах.

44. Выражается горячая надежда на то, что Комиссия по правам человека рассмотрит и примет решительные меры для содействия развитию образования в области прав человека во всем мире. Комиссия может также пожелать рассмотреть вопрос о целесообразности заключения международной конвенции по образованию в области прав человека.

Приложение

Список респондентов на вопросник по состоянию на 14 января 2004 года

А. Правительства

Австралия
Бахрейн
Белиз
Босния и Герцеговина
Венгрия
Грузия
Демократическая Республика Конго
Доминика
Иордания
Казахстан
Кипр
Колумбия
Латвия
Литва
Люксембург
Маврикий
Норвегия
Палестина
Румыния
Сан-Марино
Сент-Люсия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Сьерра-Леоне
Турция
Финляндия
Франция
Эфиопия
Южная Африка

В. Национальные комиссии по делам ЮНЕСКО

Индонезия
Польша
